

¹وَحَيٍّ مِنْ جِهَةِ مِصْرَ، هُوَذَا الرَّبُّ رَاكِبٌ عَلَى سَحَابَةٍ سَرِيعَةٍ وَقَادِمٌ إِلَى مِصْرَ، فَتَرْتَجِفُ أَوْتَانُ مِصْرَ مِنْ وَجْهِهِ، وَتَدُوبُ قَلْبُ مِصْرَ دَاخِلَهَا.² وَأَهْبِجْ مِصْرِيْنَ عَلَى مِصْرِيْنَ، فَيَخَارِبُونَ كُلَّ وَاحِدٍ أَخَاهُ وَكُلَّ وَاحِدٍ صَاحِبَهُ، مَدِينَتُهُ مَدِينَتَهُ، وَمَمْلَكَةُ مَمْلَكَةً.³ وَتَهْرَاقُ رُوحُ مِصْرَ دَاخِلَهَا. وَأَفْنِي مَشُورَتَهَا، فَيَسْأَلُونَ الْأَوْتَانَ وَالْعَازِفِينَ وَأَصْحَابَ النَّوَابِغِ وَالْعَرَّافِينَ.⁴ وَأَعْلِقُ عَلَى الْمِصْرِيْنَ فِي يَدِ مَوْلِي قَاسٍ، فَيَسْتَلِطُّ عَلَيْهِمْ مَلِكٌ عَزِيزٌ، يَقُولُ السَّيِّدُ رَبُّ الْجُنُودِ.⁵ وَتَسْتَفُ الْمِيَاهُ مِنَ الْبَحْرِ، وَيَجِفُّ النَّهْرُ وَيَبْسُ.⁶ وَتُنِينُ الْأَنْهَارُ وَتَضَعُفُ، وَتَجِفُّ سَوَاقِي مِصْرَ، وَيَتَلَفُّ الْقَصَبُ وَالْأَسَلُ.⁷ وَالرِّيَاضُ عَلَى حَاقَةِ النَّيْلِ، وَكُلُّ مَرْزَعَةٍ عَلَى النَّيْلِ تَبْسُ وَتَبَدُّدٌ وَلَا تَكُونُ.⁸ وَالصَّيَادُونَ يَبْئُتُونَ، وَكُلُّ الذِّبَنِ يُفُونُ شَيْئاً فِي النَّيْلِ يَبْجُونَ. وَالَّذِينَ يَبْسُطُونَ سَبَكَةَ عَلَى وَجْهِ الْمِيَاهِ يَحْزَنُونَ،⁹ وَيَحْزَى الذِّبَنُ بَعْمَلُونَ الْكَثَانَ الْمُمَشَّطَ، وَالَّذِينَ يَجِيكُونَ الْأَنْسَجَةَ الْبَيْضَاءَ.¹⁰ وَتَكُونُ عُمْدُهَا مَسْحُوقَةً، وَكُلُّ الْغَامِلِينَ بِالْأَجْرَةِ مَكْتَبِي النَّفْسِ.¹¹ إِنَّ رُؤَسَاءَ صُوعَنَ أَعْيَاءَ. حُكَمَاءَ مُشِيرِي فِرْعَوْنَ مَشُورَتُهُمْ بِهَيْمِيَّةٍ. كَيْفَ تَقُولُونَ لِفِرْعَوْنَ، أَنَا ابْنُ حُكَمَاءَ، إِنَّ مَلُوكَ فُدَمَاءَ.¹² فَأَيْنَ هُمْ حُكَمَاؤُكَ. فَلْيَحْزِنُوا. لِيَعْرِفُوا مَاذَا قَصَى بِهِ رَبُّ الْجُنُودِ عَلَى مِصْرَ.¹³ رُؤَسَاءُ صُوعَنَ صَارُوا أَعْيَاءَ. رُؤَسَاءُ نُوفَ انْخَدَعُوا. وَأَصَلَّ مِصْرَ وُجُوهُ أَسْبَاطِهَا.¹⁴ مَرَجَ الرَّبُّ فِي وَسْطِهَا رُوحَ عَيٍّ، فَأَصَلُوا مِصْرَ فِي كُلِّ عَمَلِهَا، كَثُرَتْ السَّكْرَانُ فِي قَبِيئِهِ.¹⁵ فَلَا يَكُونُ لِمِصْرَ عَمَلٌ يَعْمَلُهُ رَأْسٌ أَوْ دَنْبٌ، تَخَلُّهُ أَوْ أَسَلَةٌ.¹⁶ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ تَكُونُ مِصْرَ كَالنِّسَاءِ، فَتَزْبَعُ وَتَرْجِفُ مِنْ هَرَّةٍ يَدِ رَبِّ الْجُنُودِ الَّتِي يَهْرُهَا عَلَيْهَا.¹⁷ وَتَكُونُ أَرْضُ يَهُودَا رُغْباً لِمِصْرَ. كُلُّ مَنْ تَذَكَّرَهَا يَزْتَعِبُ مِنْ أَمَامِ قِصَاءِ رَبِّ الْجُنُودِ الَّذِي يَقْضِي بِهِ عَلَيْهَا.¹⁸ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَكُونُ فِي أَرْضِ مِصْرَ حَمْسُ مَدْنٍ تَتَكَلَّمُ بِلُغَةِ كَنْعَانَ وَتُخْلِفُ لِرَبِّ الْجُنُودِ، يُقَالُ لِإِحْدَاهَا مَدِينَةُ الشَّمْسِ.¹⁹ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَكُونُ مَدْبُحٌ لِلرَّبِّ فِي وَسْطِ أَرْضِ مِصْرَ، وَعَمُودٌ لِلرَّبِّ عِنْدَ نُحْمِهَا.²⁰ فَيَكُونُ عَلَامَةً وَسَهَادَةً لِرَبِّ الْجُنُودِ فِي أَرْضِ مِصْرَ. لِأَنَّهُمْ يَصْزُخُونَ إِلَى الرَّبِّ بِسَبَبِ الْمُضَايِقِينَ، فَيُرْسِلُ لَهُمْ مَحْلِصاً وَمُحَامِيماً وَيُنْفِذُهُمْ.²¹ فَيَعْرِفُ الرَّبُّ فِي مِصْرَ، وَيَعْرِفُ الْمِصْرِيُّونَ الرَّبَّ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ، وَيُقَدِّمُونَ ذَبِيحَةً وَتَقْدِمَةً، وَيَنْذَرُونَ لِلرَّبِّ تَذْراً وَتُؤْفُونَ

¹Dies ist die Last über Ägypten: Siehe, der HERR wird auf einer schnellen Wolke fahren und über Ägypten kommen. Da werden die Götzen in Ägypten vor ihm beben, und den Ägyptern wird das Herz feige werden in ihrem Leibe.²Und ich will die Ägypter aneinander hetzen, daß ein Bruder gegen den andern, ein Freund gegen den andern, eine Stadt gegen die andere, ein Reich gegen das andere streiten wird.³Und der Mut soll den Ägyptern in ihrem Herzen vergehen, und ich will ihre Anschläge zunichte machen. Da werden sie dann fragen ihre Götzen und Pfaffen und Wahrsager und Zeichendeuter.⁴Aber ich will die Ägypter übergeben in die Hände grausamer Herren, und ein harter König soll über sie herrschen, spricht der Herrscher, der HERR Zebaoth.⁵Und das Wasser in den Seen wird vertrocknen; dazu der Strom wird versiegen und verschwinden.⁶Und die Wasser werden verlaufen, daß die Flüsse Ägyptens werden gering und trocken werden, daß Rohr und Schilf verwelken,⁷und das Gras an den Wassern wird verstieben, und alle Saat am Wasser wird verdorren und zunichte werden.⁸Und die Fischer werden trauern; und alle die, so Angeln ins Wasser werfen, werden klagen; und die, so Netze auswerfen aufs Wasser, werden betrübt sein.⁹Es werden mit Schanden bestehen, die da gute Garne wirken und Netze stricken.¹⁰Und des Landes Pfeiler werden zerschlagen; und alle, die um Lohn arbeiten, werden bekümmert sein.¹¹Die Fürsten zu Zoan sind Toren; die weisen Räte Pharaos sind im Rat zu Narren geworden. Was sagt ihr

بِهِ. ²² وَيَضْرِبُ الرَّبُّ مِصْرَ صَارِبًا قَسَافِيًا، فَيَرْجِعُونَ إِلَى
 الرَّبِّ فَيَسْتَجِيبُ لَهُمْ وَيَسْفِيهِمْ. ²³ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ تَكُونُ
 سِكَهُ مِنْ مِصْرَ إِلَى أَشُورَ، فَتَجِيءُ الْأَشُورِيُّونَ إِلَى
 مِصْرَ، وَالْمِصْرِيُّونَ إِلَى أَشُورَ وَيَعْبُدُ الْمِصْرِيُّونَ مَعَ
 الْأَشُورِيِّينَ. ²⁴ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَكُونُ إِسْرَائِيلُ ثُلثًا لِمِصْرَ
 وَلِأَشُورَ، بَرَكَهَ فِي الْأَرْضِ، ²⁵ بِهَا يُبَارِكُ رَبُّ الْجُنُودِ قَائِلًا،
 مُبَارِكٌ سَعْيِي مِصْرَ، وَعَمَلُ يَدَيَّ أَشُورَ، وَمِيرَاتِي
 إِسْرَائِيلُ.

doch zu Pharao: Ich bin der Weisen Kind
 und komme von alten Königen her?¹² Wo
 sind denn nun deine Weisen? Laß sie dir's
 verkündigen und anzeigen, was der HERR
 Zebaoth über Ägypten beschlossen
 hat.¹³ Aber die Fürsten zu Zoan sind zu
 Narren geworden, die Fürsten zu Noph
 sind betrogen; es verführen Ägypten die
 Ecksteine seiner Geschlechter.¹⁴ Denn der
 HERR hat einen Schwindelgeist unter sie
 ausgegossen, daß sie Ägypten verführen in
 allem ihrem Tun, wie ein Trunkenbold
 taumelt, wenn er speit.¹⁵ Und Ägypten wird
 kein Werk haben, das Haupt oder
 Schwanz, Ast oder Stumpf ausrichte.¹⁶ Zu
 der Zeit wird Ägypten sein wie Weiber und
 sich fürchten und erschrecken, wenn der
 HERR Zebaoth die Hand über sie
 schwingen wird.¹⁷ Und Ägypten wird sich
 fürchten vor dem Lande Juda, daß, wer
 desselben gedenkt, wird davor
 erschrecken über den Rat des HERRN
 Zebaoth, den er über sie beschlossen
 hat.¹⁸ Zu der Zeit werden fünf Städte in
 Ägyptenland reden nach der Sprache
 Kanaans und schwören bei dem HERRN
 Zebaoth. Eine wird heißen Ir-Heres.¹⁹ Zu
 derselben Zeit wird des HERRN Altar
 mitten in Ägyptenland sein und ein
 Malstein des HERRN an den
 Grenzen,²⁰ welcher wird ein Zeichen und
 Zeugnis sein dem HERR Zebaoth in
 Ägyptenland. Denn sie werden zum
 HERRN schreien vor den Drängern, so
 wird er ihnen senden einen Heiland und
 Meister, der sie errette.²¹ Denn der HERR
 wird den Ägyptern bekannt werden, und
 die Ägypter werden den HERRN kennen
 zu der Zeit und werden ihm dienen mit

Isaiah 19

Opfer und Speisopfer und werden dem HERR geloben und halten.²² Und der HERR wird die Ägypter plagen und heilen; denn sie werden sich bekehren zum HERRN, und er wird sich erbitten lassen und sie heilen.²³ Zu der Zeit wird eine Bahn sein von Ägypten nach Assyrien, daß die Assyrer nach Ägypten und die Ägypter nach Assyrien kommen und die Ägypter samt den Assyrern Gott dienen.²⁴ Zu der Zeit wird Israel selbdritt sein mit den Ägyptern und Assyrern, ein Segen mitten auf der Erden.²⁵ Denn der HERR Zebaoth wird sie segnen und sprechen: Gesegnet bist du, Ägypten, mein Volk, und du, Assur, meiner Hände Werk, und du, Israel, mein Erbe!